

HELSINGIN KAUPUNGIN  
**KANSANPUISTOJEN**  
**AIKATAULUT**  
KESÄLLÄ 1936

---

**TIDTABELLER**  
FÖR  
HELSINGFORS STADS  
**FOLKPARKER**  
SOMMAREN 1936

---

**Huom.!**

Tarvittaessa järjestetään mahdollisuuksien mukaan  
ylimääräisiä vuoroja.

**O b s.!**

Vid behov anordnas såvitt möjligt extra turer.

**POHJOISSATAMA-  
KORKEASAARI**
**NORRA HAMNEN-  
HÖGHOLMEN**

1/5—31/8				1/9—30/9			
Joka päivä Dagligen				Arkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Pohj. satam. Från Norra hamnen	Högholmen	Korkeasaar. Från hamnen	Pohj. satam. Från Norra hamnen	Korkeasaar. Från hamnen	Pohj. satam. Från Norra hamnen	Högholmen	Korkeasaar. Från hamnen
9.30	9.40	16.30	16.40	10.00	10.10	10.00	10.10
10.00	10.10	17.00	17.10	10.30	10.40	10.30	10.40
10.30	10.40	17.30	17.40	11.00	11.10	11.00	11.10
11.00	11.10	18.00	18.10	11.30	11.40	11.30	11.40
11.30	11.40	18.30	18.40	12.00	12.10	12.00	12.10
12.00	12.10	19.00	19.10	12.30	12.40	12.30	12.40
12.30	12.40	19.30	19.40	13.00	13.10	13.00	13.10
13.00	13.10	20.00	20.10	13.30	13.40	13.30	13.40
13.30	13.40	20.30	20.40	14.00	14.10	14.00	14.10
14.00	14.10	21.00	21.10	14.30	14.40	14.30	14.40
14.30	14.40	21.30	21.40	15.00	15.10	15.00	15.10
15.00	15.10	22.00	22.10	15.30	15.40	15.30	15.40
15.30	15.40	22.50	23.00	16.00	16.10	16.00	16.10
16.00	16.10			16.30	16.40	16.30	16.40
				17.00	17.10	17.00	17.10
				17.30	17.40	17.30	17.40
				18.00	18.10	18.00	18.10
				18.30	18.40	18.30	18.40
				19.00	19.10	19.00	19.10
				19.30	19.40	19.30	19.40
				20.00	20.10	20.00	20.10
				20.30	20.40	20.30	20.40
				21.00	21.10	21.00	21.10
				21.50	22.00	21.50	22.00

**H U O M. !** Heinäkuussa vaihtuu viimeinen vuoro kahteen uuteen vuoroon: kaupungista klo 22.30 ja 23.30. saaresta klo 22.40 ja 23.40.

**O B S. !** Under juli utbytes sista turen mot två nya turer: från staden kl. 22.30 och 23.30. från holmen kl. 22.40 och 23.40.

Lippujen hinnat:

Kokolippu meno ja paluu 4: —, meno tai paluu 2: —,  
Puolilippu „ „ „ 2: —, „ „ „ 1: —.

Biljettpris:

Helbiljett tur och retur 4: —, tur eller retur 2: —,  
Halvbiljett „ „ „ 2: —, „ „ „ 1: —.

**POHJOISSATAMA-  
KORKEASAARI**

**NORRA HAMNEN-  
HÖGHOLMEN**

1/10—31/10			
Arkkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Korkeasaar. Från hamnen	Pohj.salam. Från Norra hamnen	Högholmen	Korkeasaar. Från Högholmen
7.20	7.30	10.00	10.10
10.30	10.40	10.30	10.40
11.30	11.40	11.00	11.10
12.30	12.40	11.30	11.40
13.30	13.40	12.00	12.10
14.30	14.40	12.30	12.40
15.30	15.40	13.00	13.10
16.30	16.40	13.30	13.40
17.30	17.40	14.00	14.10
18.50	19.00	14.30	14.40
		15.00	15.10
		15.30	15.40
		16.00	16.10
		16.30	16.40
		17.00	17.10
		17.30	17.40
		18.00	18.10
		18.50	19.00

Moottoriliikenne 1/6—15/9.

**VILHOVUORENRANTA — MUSTIKKAMAA**

Kaupungista alkaen klo 9, joka 10:s minuutti.

Saaresta alkaen klo 9.10, joka 10:s minuutti.

Viimeinen vuoro saaresta klo 11.30; tanssi-iltoina klo 24.

Lippujen hinnat: Kokolippu 1: —, puolilippu —: 50.

Motorbåtstrafik 1/6—15/9

**VILHELMSBERGSKAJEN — BLÅBÄRSLANDET**

Från staden var 10:de minut, börjande kl. 9.

Från holmen var 10:de minut, börjande kl. 9.10.

Sista tur från holmen kl. 11.30; danskvällar kl. 24.

Biljettpris: Helbiljett 1: —, halvbiljett —: 50.

# HAKANIEMI- MUSTIKKAMAA

# HAGNÄS- BLÅBÄRSLANDET

9/5—16/8				17/8—31/8			
Arkkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar		Arkkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Från Hagnäs	Haka- niemestä Från holmén	Mustikka- maalta Från holmén	Haka- niemestä Från Hagnäs	Från Hagnäs	Haka- niemestä Från holmén	Mustikka- maalta Från Hagnäs	Mustikka- maalta Från holmén
—	—	9.00	9.10	—	—	9.00	9.10
—	—	9.30	9.40	—	—	9.30	9.40
10.00	10.10	10.00	10.10	10.00	10.10	10.00	10.10
10.30	10.40	10.30	10.40	—	—	10.30	10.40
11.00	11.10	11.00	11.10	11.00	11.10	11.00	11.10
11.30	11.40	11.30	11.40	—	—	11.30	11.40
12.00	12.10	12.00	12.10	12.00	12.10	12.00	12.10
12.30	12.40	12.30	12.40	12.30	12.40	12.30	12.40
13.00	13.10	13.00	13.10	13.00	13.10	13.00	13.10
13.30	13.40	13.30	13.40	13.30	13.40	13.30	13.40
14.00	14.10	14.00	14.10	14.00	14.10	14.00	14.10
14.30	14.40	14.30	14.40	14.30	14.40	14.30	14.40
15.00	15.10	15.00	15.10	15.00	15.10	15.00	15.10
15.30	15.40	15.30	15.40	15.30	15.40	15.30	15.40
16.00	16.10	16.00	16.10	16.00	16.10	16.00	16.10
16.30	16.40	16.30	16.40	16.30	16.40	16.30	16.40
17.00	17.10	17.00	17.10	17.00	17.10	17.00	17.10
17.30	17.40	17.30	17.40	17.30	17.40	17.30	17.40
18.00	18.10	18.00	18.10	18.00	18.10	18.00	18.10
18.30	18.40	18.30	18.40	18.30	18.40	18.30	18.40
19.00	19.10	19.00	19.10	19.00	19.10	19.00	19.10
19.30	19.40	19.30	19.40	19.30	19.40	19.30	19.40
20.00	20.10	20.00	20.10	20.00	20.10	20.00	20.10
20.30	20.40	20.30	20.40	20.30	20.40	20.30	20.40
21.00	21.10	21.00	21.10	21.00	21.10	21.00	21.10
21.30	21.40	21.30	21.40	21.50	22.00	21.30	21.40
22.00	22.10	22.00	22.10			22.00	22.10
22.50	23.00	22.30	22.40			22.30	22.40
		23.00	23.10			22.50	23.00
		23.30	23.40				
		23.50	24.00				

Lippujen hinnat: Kokolippu meno tai paluu 1: 50.  
 Puolilippu „ „ „ —: 50.  
 Biljettpris: Helbiljett tur eller retur 1: 50.  
 Halvbiljett „ „ „ —: 50.

**RUOHOLAHTI-  
MUSTASAARI-  
SEURASAARI**

**GRÄSVIKEN-  
SVARTHOLMEN-  
FÖLISÖN**

1/6—31/7				1/8—15/8			
Arkkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar		Arkkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Ruoholahd. Från Gräsviken	Seurasaresta Från Fölisön	Ruoholahd. Från Gräsviken	Seurasaresta Från Fölisön	Ruoholahd. Från Gräsviken	Seurasaresta Från Fölisön	Ruoholahd. Från Gräsviken	Seurasaresta Från Fölisön
7.50	8.05	9.30	10.00	7.50	8.05	9.30	10.00
—	—	10.30	11.00	—	—	10.30	11.00
11.30	12.00	11.30	12.00	11.30	12.00	11.30	12.00
12.30	13.00	12.30	13.00	12.30	13.00	12.30	13.00
13.30	14.00	13.30	14.00	13.30	14.00	13.30	14.00
14.30	15.00	14.30	15.00	14.30	15.00	14.30	15.00
15.30	16.00	15.30	16.00	15.30	16.00	15.30	16.00
16.30	17.00	16.30	17.00	16.30	17.00	16.30	17.00
17.30	18.00	17.30	18.00	17.30	18.00	17.30	18.00
18.30	19.00	18.30	19.00	18.30	19.00	18.30	19.00
19.30	20.00	19.30	20.00	19.30	20.00	19.30	20.00
20.30	21.00	20.30	21.00	20.30	21.00	20.30	21.00
21.30	22.00	21.30	22.00	21.30	22.00	21.30	22.00
22.30	23.00	22.30	23.00				
16/8—31/8				16/5—31/5 ja 1/9—10/9			
7.50	8.05	9.30	10.00	—	—	9.30	10.00
—	—	10.30	11.00	—	—	10.30	11.00
11.30	12.00	11.30	12.00	11.30	12.00	11.30	12.00
12.30	13.00	12.30	13.00	12.30	13.00	12.30	13.00
13.30	14.00	13.30	14.00	13.30	14.00	13.30	14.00
14.30	15.00	14.30	15.00	14.30	15.00	14.30	15.00
15.30	16.00	15.30	16.00	15.30	16.00	15.30	16.00
16.30	17.00	16.30	17.00	16.30	17.00	16.30	17.00
17.30	18.00	17.30	18.00	17.30	18.00	17.30	18.00
18.30	19.00	18.30	19.00	18.30	19.00	18.30	19.00
19.30	20.00	19.30	20.00				
20.30	21.00	20.30	21.00				

Mustasaaresta aina n. 10 min. kaupungista lähdön jälkeen.  
Från Svärtholmen alltid ca 10 min. efter avgång från staden.

Lippujen hinnat: Kokolippu meno tai paluu 3: —.

Puolilippu „ „ „ 1: 50.

Biljettpris: Helbiljett tur eller retur 3: —.

Halvbiijett „ „ „ 1: 50.

# HIETALAHTI- PIHLAJASAARI

# SANDVIKEN- RÖNNSKÄR

30/5—31/8				1/9—6/9			
Arkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar		Arkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Pihlajasaar. Från Rönnskär	Hietalahd. Från Sandviken	Pihlajasaar. Från Rönnskär	Hietalahd. Från Sandviken	Pihlajasaar. Från Rönnskär	Hietalahd. Från Sandviken	Pihlajasaar. Från Rönnskär	Hietalahd. Från Sandviken
8.30	8.45	8.30	8.45	—	—	9.30	9.45
—	—	9.00	9.15	—	—	10.30	10.45
9.30	9.45	9.30	9.45	11.30	11.45	11.30	11.45
10.00	10.15	10.00	10.15	12.30	12.45	12.30	12.45
10.30	10.45	10.30	10.45	13.30	13.45	13.30	13.45
11.00	11.15	11.00	11.15	14.30	14.45	14.30	14.45
11.30	11.45	11.30	11.45	15.30	15.45	15.30	15.45
12.00	12.15	12.00	12.15	16.30	16.45	16.30	16.45
12.30	12.45	12.30	12.45	17.30	17.45	17.30	17.45
13.00	13.15	13.00	13.15	18.30	18.45	18.30	18.45
13.30	13.45	13.30	13.45				
14.00	14.15	14.00	14.15				
14.30	14.45	14.30	14.45				
15.00	15.15	15.00	15.15				
15.30	15.45	15.30	15.45				
16.00	16.15	16.00	16.15				
16.30	16.45	16.30	16.45				
17.00	17.15	17.00	17.15				
17.30	17.45	17.30	17.45				
18.00	18.15	18.00	18.15				
18.30	18.45	18.30	18.45				
19.00	19.15	19.00	19.15				
19.30	19.45	19.30	19.45				
20.00	20.15	20.00	20.15				
20.30	20.45	20.30	20.45				
21.30	21.45	21.00	21.15				
22.30	22.45	21.30	21.45				
		22.30	22.45				

Lippujen hinnat Pihlajasaareen ja Lauttasaareen:  
 Kokolippu meno tai paluu 3:—.  
 Puolilippu „ „ „ 1:50.  
 Alennuslippuja 10 kpl:n vihoissa 25:—.



# HIETALAHTI- LAUTTASAARI

# SANDVIKEN- DRUMSÖ

30/5—31/8				1/9—6/9			
Arkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar		Arkipäivinä Vardagar		Pyhäpäivinä Helgdagar	
Lauttasaar. Från Drumsö	Hietalahd. Från Sandviken	Lauttasaar. Från Drumsö	Hietalahd. Från Sandviken	Lauttasaar. Från Drumsö	Hietalahd. Från Sandviken	Lauttasaar. Från Drumsö	Hietalahd. Från Sandviken
Muina arkip. paitsi lauant. Andra vardagar utom lördagar.							
8.30	9.00	8.30	8.50	11.30	12.00	9.30	10.00
10.00	10.30	9.00	9.20	13.30	14.00	10.30	11.00
11.30	12.00	9.30	9.50	15.30	16.00	11.30	12.00
13.00	13.30	10.00	10.20	17.30	18.00	12.30	13.00
14.30	15.00	10.30	11.00	18.30	19.00	13.30	14.00
16.00	16.30	11.00	11.30			14.30	15.00
17.30	18.00	11.30	12.00			15.30	16.00
19.00	19.30	12.00	12.30			16.30	17.00
20.30	21.00	12.30	13.00			17.30	18.00
21.30	22.00	13.00	13.30			18.30	19.00
22.30	23.00	13.30	14.00				
Lauantaina Lördagar		14.00	14.30				
8.30	9.00	14.30	15.00				
10.00	10.30	15.00	15.30				
11.30	12.00	15.30	16.00				
13.00	13.30	16.00	16.30				
14.30	15.00	16.30	17.00				
16.00	16.30	17.00	17.30				
16.30	17.00	17.30	18.00				
17.00	17.30	18.00	18.30				
17.30	18.00	18.30	19.00				
18.00	18.30	19.00	19.30				
18.30	19.00	19.30	20.00				
19.00	19.30	20.00	20.30				
19.30	20.00	20.30	21.00				
20.00	20.30	21.00	21.30				
20.30	21.00	21.30	22.00				
21.30	22.00	22.30	23.00				
22.30	23.00						

M o o t t o r i v e n e i t ä  
v u o k r a t t a v a n a  
Pohjoissataman, Sörnäisten  
ja Ruoholahden vuokra-  
moottorivenelaitureista.  
Maksu tunnilta 50:—.

Odotustunnilta 25:—.

M o t o r b å t a r k u n n a  
hyras vid de för hyres-  
motorbåtar avsedda bryg-  
gorna i Norra hamnen,  
Sörnäs och Gräsviken.  
Avgift per timme 50:—,  
vänttimme 25:—.

Biljettpris till Rönnskär och Drumsö:

Helbiljett tur eller retur 3:—.

Halvbiiljett „ „ „ 1:50.

Rabattbiljetter häften à 10 st. 25:—.

## KIVINOKALLE

## Till STENUDDEN

Moottorivene »MERI» Kyläsaarelta:

Motorbåten »MERI» från Byholmen:

Klo-Kl. 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21.

Kivinokasta Kyläsaarelle. — Från Stenudden till Byholmen:

Klo-Kl. 9.<sup>30</sup>, 10.<sup>30</sup>, 11.<sup>30</sup>, 13.<sup>30</sup>, 14.<sup>30</sup>, 15.<sup>30</sup>, 16.<sup>30</sup>, 17.<sup>30</sup>, 18.<sup>30</sup>, 19.<sup>30</sup>, 20.<sup>30</sup>, 21.<sup>30</sup>.

Lippujen hinnat: — Biljettpris:

Kokolippu—helbiljett 1: 50, puolilippu—halvbiljett 1: —.

Alennuslippuja—rabattbiljetter 8 kpl. st. 10: —.

Raittiusyhdistys Koiton moottorivene välittää liikennettä myös Kivinokalle matkallaan Pitkäsillan rannasta *Lammasaarelle* arkipäivisin klo 19 ja sunnuntaisin klo 9. Viimeinen vuoro Lammasaaresta klo 21.<sup>30</sup>.

Lippujen hinnat:

Kokolippu Kivinokalle 2: —, Lammasaarelle 3: —. Lapset maksavat puolet.

Nykterhetsföreningen Koittos motorbåt anlöper även Stenudden under färden från Brobergskajen till *Fårholmen* på vardagarna kl. 19 och sön- och helgdagar kl. 9. Sista tur från *Fårholmen* kl. 21.<sup>30</sup>.

Biljettpris:

Helbiljett till Stenudden 2: —, till *Fårholmen* 3: —. Halvbiljett 1: — och 1: 50.

## TURHOLMA

## TURHOLM

*Moottoriveneitä* sunnuntaisin Pohjois-, Siltavuoren- ja Vilhonvuorenrannasta alkaen klo 8. Päivittäinen soutuveneliikenne Kulosaaren niementien päässä olevasta sillasta. Useat Pohjoisrannasta lähtevät höyrylaivat poikkeavat pyydetäessä Turholman siltaan.

Lippujen hinnat:

Höyrylaivoilla kokolippu 4: —, puolilippu 2: —. Soutuveneillä kokolippu 1: —. Moottoriveneillä vakinaisilla vuoroilla kokolippu 3: —.

*Motorbåtar* från Norra, Brobergs- och Vilhelmsbergskajen helgdagar från kl. 8. Daglig roddbåtstrafik från bryggan vid Brändö udds väg. Flere från Norra hamnen avgående ångslupar anlöpa på begäran Turholms brygga.

Biljettpris:

Med ångslupar helbiljett 4: —, halvbiljett 2: —, med roddbåtar helbiljett 1: — och med motorbåtar under ordinarie turer helbiljett 3: —.



## VARSAARI (Espoossa).

Ruoholahdesta: *s/s SUSANNA*

Muina arkipäivinä paitsi pyhäaattoina klo 11.15 ja 16.15  
Pyhäaattoina 15.15. Pyhäpäivinä 9.30 ja 19.30.

Varsasaaresta:

Kaikkina arkipäivinä 7.30. Pyhäpäivinä 18.20.

Lippujen hinnat: Kokolippu meno tai paluu 5: —.

Puolilippu meno tai paluu 2: —. Alennuslippuja 6 kpl. 25: —.

Kauppatorin rannasta: *s/s SKÄRGÅRDEN*

(matkallaan Wärströmiin) arkip. klo 16.15, lauant. klo 15  
ja sunnunt. klo 9.30.

*Moottoriveneet* Ruoholahden vuokramoottorisillasta:

Muina arkipäivinä paitsi pyhäaattoina ..... 6.50 ja 17.15

Pyhäaattoina ..... 6.50, 15.00 ja 16.00 j. n. e.

Pyhäpäivinä ..... 9.00, 10.00 j. n. e.

Paluu n. 45 min. myöhemmin; pyhäpäivinä viimeinen  
vuoro klo 21.00. Tarvittaessa ylimääräisiä vuoroja.

Lippujen hinnat vaihtelevat 5: — (lapset 2: 50) —

50: — riippuen matkustajamäärästä.

---

## FÖLISHOLMEN (i Esbo).

Från Gräsviken, *s/s SUSANNA*

Vardagar utom lördagar o. dagar före helg kl. 11.15 o. 16.15.

Lördagar o. dagar före helg 15.15. Sön- o. helgdagar 9.30  
och 19.30.

Från Fölisholmen:

Vardagar 7.30. Sön- o. helgdagar 18.20.

Biljettpris: Helbiljett tur eller retur 5: —.

Halvbiljett tur eller retur 2: —. Rabattbiljetter 6 st. 25: —.

Från kajen vid Salutorget: *s/s SKÄRGÅRDEN*

(på r. till Wärström) vardagar kl. 16.15, lörd. kl. 15, sönd.  
kl. 9.30.

*Motorbåtar* från Gräsvikens hyresmotorbåtsbrygga:

Vardagar utom lördagar ..... 6.50 och 17.15

Lördagar o. dagar före helg .... 6.50, 15.00 och 16.00 o. s. v.

Sön- o. helgdagar ..... 9.00, 10.00 o. s. v.

Retur c. 45 min. senare; sön- och helgdagar sista tur  
kl. 21.00.

Vid behov extra turer.

Biljettprisen variera från 5: — (barn 2: 50) till

50: — beroende på antalet passagerare.

## SATAMASAARI

*Moottorivene WAMO* Pitkäsillanrannasta:

Muina arkipäivinä paitsi lauantaisin 17.15, pyhäaattoina 16.00, pyhäpäivinä 9.00. Paluu arkipäivinä 5.30, pyhäpäivinä 18.00.

*Moottoriveneitä* eri vuokramoottorilaitureista. Lippujen hinnat

5: — — 50: — riippuen lähtöpaikasta ja matkustajamäärästä.

## HAMNHOLMEN

*Motorbåten WAMO* från Långbrokajen:

Vardagar (utom lördagar) 17.15, lördagar 16.00, sön- och helgdagar 9.00. Retur vardagar 5.30, sön- och helgdagar 18.00.

*Motorbåtar* från de för hyresmotorbåtar avsedda bryggorna.

Biljettprisen variera mellan 5: — och 50: — beroende på avgångsstation och antal passagerare.

## SOMMARÖARNA-SAARIIN

*s/s SOMMARÖARNA: Eteläsatama — Vitsand:*

sunn.- ja pyhäp. klo 9.30, paluu klo 16. Lauant. klo 15, paluu heti. Muina arkip. klo 10.30 kiertomatka Ängsholm — Hietaniemi — Vasikkasaari — Skatan — Pentala — Kopplosund — Bockh. — E.satama ja klo 16.15 E.-satama — Vitsand, paluu joka arkiaamu klo 5.30.

*SOMMARÖ II: Ruohol. — Maren:*

Sunn.- ja pyhäp. klo 9.30, paluu klo 17. Lauant. klo 13.15, kiertomatka Ruoholahti — Bockh. — Svinösund — Kopplosund — Ruohol. Arkipäivisin klo 6.40 Marenista, klo 16.15 kiertomatka Ruohol. — Bockh. — Kopplosund — Herrö — Svinösund — Ruohol. ja klo 19.30 (ei lauant.) Ruohol. — Svinösund — Kopplosund Malmkopploon asti — Maren.

## Till SOMMARÖARNA

*s/s SOMMARÖARNA: Södra hamnen — Vitsand:*

Sön- o. helgd. kl. 9.30, retur kl. 16. Lörd. kl. 15, ret. omedelbart. Övriga vard. kl. 10.30 rundtur Ängsholm — Sandudd — Kalvh. — Skatan — Pentala — Kopplosund — Bockh. — S.hamnen och kl. 16.15 S.hamnen — Vitsand, retur alla vardagsmorgnar kl. 5.30.

*SOMMARÖ II: Gräsv. — Maren:*

sön- o. helgd. kl. 9.30, retur kl. 17. Lörd. kl. 13.15 rundtur Gräsviken — Bockh. — Svinösund — Kopplosund — Gräsv. Vardagar kl. 6.40 från Maren, kl. 16.15 rundtur Gräsv. — Bockh. — Kopplosund — Herrö — Svinösund — Gräsv. och kl. 19.30 (icke lörd.) Gräsv. — Svinösund — Kopplosund t. o. m. Malmkopploon — Maren.

## KULKUVUOROJA ITÄISEEN SAARISTOON.

"KALLVIK" Degerön kanavan kautta Kallvikiin.

"DEGERÖ" kanavan kautta Degerön linjalle.

"JOLLAS" Hevossalmen kautta Mainiemeen.

"WILLINGE" Willingen linjalle.

Kaikki nämä alukset kuuluvat Höyrylaivayhtymälle.  
Lähtöasema Pohjoissatama. Odotuspaviljongin puh. 32 871.  
Aikatauluja saatavissa.

Oy. Merenkulun omistamat "SENTA" ja "ASTRID"  
välittävät liikennettä Puodinkylään, Rastböleen j. n. e.  
Lähemmin puh. 31 705. Aikatauluja saatavissa.

"SVEA" Uppbyhyn Turholman kautta kuudesti arkipäivisin,  
sunnunt. klo 9.30, 11.30 ja 20.00.

---

## TURLISTOR för ÖSTRA SKÄRGÅRDEN.

"KALLVIK" till Kallvik via Degerö kanal.

"DEGERÖ" Degerö linjen via kanalen.

"JOLLAS" till Majniemi via Hästnässund.

"WILLINGE" Willinge linjen.

Alla dessa båtar tillhöra Ångslupskonsortiet. Avgångs-  
station i Norra hamnen. Väntpaviljongens tel. 32 871.  
Turlistor erhålles.

Ab. Sjötrafiks båtar "SENTA" och "ASTRID" trafikera  
Botby, Rastböle o. s. v. Närmare tel. 31 705. Turlistor  
erhållas.

"SVEA" till Degerö—Uppby via Turholm sex tur varje  
vardag. Sönd. kl. 9.30, 11.30 o. 20.00.

---



